



Olga Hugelmeyer, Ed.D.
Superintendent of Schools

Linda Trebino
Principal

Agosto 2025

Estimados Pais/Responsáveis e Alunos,

Nós, toda a equipe aqui da ***Frances C. Smith Center for Early Childhood Education***, estamos honrados e entusiasmados em dar as boas-vindas a todos os nossos alunos e familiares no ano letivo de 2025-2026 que ***começa na Quinta-feira, dia 4 de Setembro!*** A nossa promessa é fornecer um ambiente de aprendizagem inovador e personalizado que garanta que cada criança alcance a excelência. Dentro de um ambiente seguro, rigoroso e acolhedor, acreditamos que cada aluno pode e irá aprender no seu nível ideal para atingir o seu maior potencial educacional.

Todos os anos, esforçamo-nos por construir uma parceria mais forte entre a comunidade familiar e a comunidade escolar. Participar num chat ou, possivelmente, participar na Associação de Pais e Mestres (PTO) são apenas algumas das formas pelas quais os familiares se podem envolver mais na nossa comunidade de aprendizagem e manter-se ligados.

Reserve um tempo para visitar o site do distrito e o link de volta às aulas em <https://www.epsnj.org/Page/4374> para obter informações adicionais sobre o retorno à escola. Muitos dos tópicos importantes abordados detalhadamente no site do distrito também são fornecidos abaixo para sua revisão imediata:

PRIMEIRO DIA DE AULA / PROCEDIMENTOS DE CHEGADA E DEMISSÃO

O ano letivo de 2025-2026 começará na Quinta-feira, dia 4 de Setembro de 2025. As aulas serão ministradas no horário das 8:20 a.m às 3:00 p.m.

PROCEDIMENTOS DE CHEGADA/SAÍDA

NÚMERO QUAD	ENTRADA E NUMERO DA PORTA	NUMERO DA SALA	MEMBRO DA EQUIPA
1	Porta lateral com rampa – Porta 6	1, 3, 4, & 6	Equipa do Quad 1 & Mr. Chacon

Frances C. Smith Early Childhood Center School 50

1000 South Elmora Avenue, Elizabeth, New Jersey 07202 • Ph: 908.436.6380 • Fax: 908.436.6364
Email: trebinoli@epsnj.org • Website: www.epsnj.org



2	Parte de trás do ginásio - Porta 5	7, 9, 10, & 12	Equipa do Quad 2
3	ABC Parede Tartaruga/Ovelha - Porta 2	13, 15, 16, & 18	Equipa do Quad 3
4	Pátio/Parque Infantil - Porta 1	22 & 24	Ms. Andino, Ms. Perez, Ms. Harris & Ms. Gomez
5	Frente do Ginásio – Porta 4	25, 27, 28, & 30	Equipa do Quad 5
PSD/Alunos do Autocarro	Door by EC Offices – Porta 3	103, 19, & 21	Equipe de 103 & Ms. Zavolas, Ms. Delanda, Ms. Leon & Ms. Sanchez
	Sala de Entrada		Ms. Amato & Mr. DelRisco

Haverá funcionários no exterior para ajudar todos durante a primeira semana de aulas.

CALENDÁRIO ESCOLAR EPS

Pedimos que você oriente e apoie o aprendizado de seu filho(a), garantindo que ele(a) frequente a escola diariamente, chegue na hora certa e esteja pronto para a experiência de aprendizagem do dia.

Para consultar o **Calendário Escolar EPS para o ano letivo 2025-2026**, visite o seguinte link: [SchoolCalendarWrapAroundProgramfor2025-2026.pdf \(epsnj.org\)](https://www.epsnj.org/SchoolCalendarWrapAroundProgramfor2025-2026.pdf)

INSTRUÇÕES DO PORTAL DOS PAIS DA POWERSCHOOL

PowerSchool é um sistema de gerenciamento eletrônico utilizado pelas Escolas Públicas de Elizabeth para coletar, armazenar e manter dados e registros pertinentes dos alunos. O aplicativo fornece aos pais acesso em tempo real a informações relacionadas à programação, frequência, notas e progresso acadêmico do aluno; também oferece uma maneira conveniente e confortável para pais e professores se comunicarem conforme necessário. Portanto, todos permanecem conectados.

Frances C. Smith Early Childhood Center School 50

1000 South Elmora Avenue, Elizabeth, New Jersey 07202 • Ph: 908.436.6380 • Fax: 908.436.6364
Email: trebinoli@epsnj.org • Website: www.epsnj.org



Os horários para o próximo ano letivo de 2024-2025 estarão disponíveis para visualização no PowerSchool na **Segunda-feira, dia 18 de Agosto**.

Para obter instruções sobre como navegar no PowerSchool Parent Portal, visite o site do EPS em [Student and Parent Sign In \(powerschool.com\)](https://powerschool.com).

Se você tiver dificuldades técnicas ao acessar as informações do PowerSchool do seu filho(a), entre em contato com a escola do seu filho(a) ou visite o site da EPS [Student Support Services / Student Registration \(PreK-12\) \(epsnj.org\)](https://epsnj.org). A partir daí, clique na guia “Ajuda do PowerSchool Parent Portal”. Role para baixo e clique na escola que seu filho(a) frequenta atualmente. Você será então direcionado para preencher um formulário de contato online. Após clicar nos botões **Salvar** e **Concluído** na parte inferior, a sua solicitação será enviada e alguém da escola entrará em contato com você o mais breve possível.

Apólice de Uniformes

O objetivo do código de vestimenta EPS é promover uma autoimagem positiva e aumentar o orgulho escolar entre os nossos alunos. Saúde, segurança e bem-estar educacional são os objetivos principais do código de vestimenta com o objetivo de promover um ambiente que conduza à disciplina e também à educação. Espera-se que os uniformes escolares sejam usados diariamente.

Os requisitos de uniforme e código de vestimenta para a escola do seu filho(a) são fornecidos no site da EPS em <https://www.epsnj.org/Page/4374>. Consulte o bloco “**Políticas de uniforme e código de vestimenta**” e siga as instruções fornecidas.

Pais, pedimos a sua cooperação e também o seu apoio no que diz respeito à adesão do seu filho(a) à apólice de uniformes. Os alunos que não aderirem à apólice de uniforme escolar não terão permissão para entrar no prédio na **Quinta-feira, dia 4 de Setembro** ou em qualquer dia letivo posterior. Por favor, não hesite em entrar em contato com o escritório central se tiver alguma dúvida em relação à apólice de uniformes.

DISPOSITIVOS ELETRÔNICOS

Nos últimos anos, nossa escola tem operado como uma escola de tecnologia individualizada; como resultado, todos os alunos continuarão a utilizar um computador portáteis para o ensino diário em sala de aula. Os alunos devem se esforçar ao máximo para cuidar bem de seus

Frances C. Smith Early Childhood Center School 50



computador portáteis durante todo o ano letivo, pois este é um privilégio muito especial. Nossa implementação de tecnologia individualizada continuará a garantir que nossos alunos atinjam os padrões competitivos necessários para promover a preparação para a faculdade e a carreira. *Todos os alunos devem trazer seus laptops carregados e cabos de energia para a escola diariamente.*

NOVOS PARTICIPANTES

Todos os novos alunos do distrito receberão seu computador portátil durante a primeira semana de aula.

PERMANECA CONECTADO

Receba Lembretes/Atualizações Escolares por Mensagem de Texto!

Inscreva-se para receber mensagens da escola do seu filho(a) e das Escolas Públicas de Elizabeth

INSTRUÇÕES PARA OS PAIS NOVOS E EXISTENTES

É extremamente importante que tenhamos o endereço residencial e/ou números de telefone mais atualizados para que possamos contatá-lo em caso de emergência ou para discutir o progresso do seu filho. Certifique-se de atualizar suas informações de contato fazendo login no Portal dos Pais do PowerSchool e preenchendo o formulário de Informações de Emergência encontrado no link quem tem por título Formulários ao longo do ano letivo, caso haja uma mudança em seu endereço residencial e/ou número de telefone. A comunicação aberta entre a casa e a escola é esperada e é uma das chaves mais pertinentes para o sucesso acadêmico na escola.

O nosso Sistema de Notificação permite que os funcionários entrem em contato com os pais por e-mail, texto e mensagens verbais gravadas no telefone. Através deste sistema, os pais são imediatamente alertados sobre informações urgentes, eventos importantes e/ou datas futuras. Para garantir que este sistema continuará a operar de maneira altamente eficaz, é muito importante que **tenhamos as informações mais atuais e precisas arquivadas para cada aluno.**

Para obter informações sobre como manter suas informações de contato atualizadas, visite o site da EPS em <https://www.epsnj.org/Page/4374>. Consulte o “Permaneca Conectado” bloco e siga as instruções fornecidas sobre como atualizar suas informações no PowerSchool. Além disso, considere oferecer os seus serviços como voluntário e apoiar a Organização de Pais/Professores (PTO) na escola do seu filho(a). O PTO oferece muitas oportunidades para as famílias da comunidade escolar se envolverem e permanecerem conectadas. Por favor, certifique-se de se

Frances C. Smith Early Childhood Center School 50



inscrever e aprender mais sobre os muitos recursos que estão disponíveis para seu filho(a) aqui nas Escolas Públicas de Elizabeth.

INFORMAÇÕES DO DISTRITO / ESCOLA

Por favor, certifique-se de que todos os documentos exigidos listados abaixo sejam revisados e preenchidos até o primeiro dia de aula e que todas as informações pessoais sejam atualizadas regularmente.

- Formulário de Informações de Emergência
- Aviso sobre Exames Físicos
- Formulário de Divulgação à Mídia
- Formulário de Permissão de Internet e Rede para Estudantes com Política de Uso da Internet da Elizabeth
- Uso aceitável para Tecnologia – Formulário de Dispositivo Eletrônico Móvel
- Fundo de Conectividade de Emergência (ECF)
- Solicitação de Almoço

Para obter acesso aos documentos exigidos acima indicados, visite o site da EPS em <https://www.epsnj.org/Page/4374>. Consulte o bloco “Formulários e Inscrições para seu filho(a)” e siga as instruções fornecidas.

REQUISITOS DE IMUNIZAÇÃO

Informamos que o Departamento de Serviços de Saúde do Estado de Nova Jersey alterou vários requisitos de imunização. Todas as crianças que frequentam creches e pré-escolas licenciadas são obrigadas a receber a vacina anual contra a gripe.

Apresente o comprovativo da vacinação obrigatória do seu filho o mais rapidamente possível e, no máximo, até **23 de Dezembro de 2025**. Os alunos que não apresentem a documentação necessária serão excluídos da escola a partir de **5 de Janeiro de 2026**.

TRANSPORTE

Haverá transporte disponível para os seguintes alunos:

Frances C. Smith Early Childhood Center School 50

1000 South Elmora Avenue, Elizabeth, New Jersey 07202 • Ph: 908.436.6380 • Fax: 908.436.6364
Email: trebinoli@epsnj.org • Website: www.epsnj.org



- Alunos da escola primária que moram a mais de 2 milhas da escola
 - Alunos das escolas secundárias que moram a mais de 2.5 milhas da escola
 - Alunos cujo IEP inclui serviços de transporte
-

MATERIAIS ESCOLARES

No primeiro dia de aulas, envie o seu filho(a) com os seguintes itens:

-  Backpack without wheels
-  2 lençóis pequenos e 2 cobertores pequenos (para o descanso)
-  2 mudas de roupa (camisola, calças, roupa interior e meias)
-  2 fotografias de família para expor nas nossas árvores genealógicas nas nossas salas de aula
-  Fraldas ou fraldas e toalhitas (se necessário)
-  Em anexo, encontrará também um símbolo que o seu filho(a) deverá usar no primeiro dia de aulas. Por favor, etiquete todos os itens com o primeiro e último nome do seu filho(a).

Esteja ciente de que os brinquedos de casa não são permitidos na escola.

NOITE DE VOLTA ÀS ESCOLAS

Estamos entusiasmados por iniciar um novo ano letivo e convidamos os pais e encarregados de educação a participar na nossa noite de regresso às aulas na Terça-feira, **16 de Setembro de 2025**, a partir das 5:30pm.

Esperamos que todos vocês continuem aproveitando o resto do verão. Vamos continuar na nossa missão partilhada de reafirmar a equidade, restabelecer expectativas e recuperar a excelência! Estamos ansiosos para iniciar outra jornada juntos na **Quinta-feira, dia 4 de Setembro**.

Atenciosamente,

Linda Trebino
Principal
(908)-436-6362

Frances C. Smith Early Childhood Center School 50

1000 South Elmora Avenue, Elizabeth, New Jersey 07202 • Ph: 908.436.6380 • Fax: 908.436.6364
Email: trebinoli@epsnj.org • Website: www.epsnj.org